

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament  
71 Elizabeth II

N° 24

Thursday, March 3, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 44<sup>e</sup> législature  
71 Elizabeth II

Le jeudi 3 mars 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Cordy	Gerba	Marwah	Ringuette
Arnot	Cormier	Gignac	Massicotte	Saint-Germain
Ataullahjan	Coyle	Gold	McCallum	Seidman
Audette	Dagenais	Greene	McPhedran	Simons
Batters	Dalphond	Griffin	Mégie	Smith
Bellemare	Dasko	Harder	Mercer	Sorensen
Bernard	Dawson	Hartling	Miville-Dechêne	Tannas
Black	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Housakos	Moncion	Verner
Boehm	Dean	Jaffer	Moodie	Wallin
Boisvenu	Downe	Klyne	Oh	Wells
Boniface	Duncan	Kutcher	Omidvar	Wetston
Bovey	Dupuis	LaBoucane-Benson	Pate	White
Boyer	Forest	Lankin	Patterson	Woo
Brazeau	Francis	Loffreda	Plett	Yussuff
Busson	Furey	Lovelace Nicholas	Poirier	
Campbell	Gagné	MacDonald	Quinn	
Carignan	Galvez	Manning	Ravalia	
Clement		Marshall	Richards	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Cordy	Gerba	Marwah	Ringuette
Arnot	Cormier	Gignac	Massicotte	Saint-Germain
Ataullahjan	Coyle	Gold	McCallum	Seidman
Audette	Dagenais	Greene	McPhedran	Simons
Batters	Dalphond	Griffin	Mégie	Smith
Bellemare	Dasko	Harder	Mercer	Sorensen
Bernard	Dawson	Hartling	Miville-Dechêne	Tannas
Black	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Housakos	Moncion	Verner
Boehm	Dean	Jaffer	Moodie	Wallin
Boisvenu	Downe	Klyne	Oh	Wells
Boniface	Duncan	Kutcher	Omidvar	Wetston
Bovey	Dupuis	LaBoucane-Benson	Pate	White
Boyer	Forest	Lankin	Patterson	Woo
Brazeau	Francis	Loffreda	Plett	Yussuff
Busson	Furey	Lovelace Nicholas	Poirier	
Campbell	Gagné	MacDonald	Quinn	
Carignan	Galvez	Manning	Ravalia	
Clement		Marshall	Richards	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

**ROUTINE PROCEEDINGS****Presenting or Tabling Reports from Committees**

The Honourable Senator Omidvar presented the following:

Thursday, March 3, 2022

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology has the honour to present its

**FOURTH REPORT**

Your committee, to which was referred Bill C-10, An Act respecting certain measures related to COVID-19, has, in obedience to the order of reference of Tuesday, March 1, 2022, examined the said bill and now reports the same without amendment but with certain observations, which are appended to this report.

Respectfully submitted,

*La présidente,*

RATNA OMIDVAR

*Chair*

**Observations to the fourth report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology (Bill C-10)**

Your committee was informed of the urgent need to adopt the proposed measures in Bill C-10, and as such, was limited in its ability to thoroughly examine the legislation. Your committee further notes that the study of recent legislation, including Bill C-10 and Bill C-12, An Act to amend the Old Age Security Act (Guaranteed Income Supplement), has required the committee to complete its work under tight deadlines. Going forward, your committee stresses the importance of ensuring senators are provided ample opportunity to fully execute their role within the legislative process.

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

**PRIÈRE****DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

**AFFAIRES COURANTES****Présentation ou dépôt de rapports de comités**

L'honorable sénatrice Omidvar présente ce qui suit :

Le jeudi 3 mars 2022

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie a l'honneur de présenter son

**QUATRIÈME RAPPORT**

Votre comité, auquel a été renvoyé le projet de loi C-10, Loi concernant certaines mesures liées à la COVID-19, a, conformément à l'ordre de renvoi du mardi 1<sup>er</sup> mars 2022, examiné ledit projet de loi et en fait maintenant rapport sans amendement, mais avec des observations qui sont annexées au présent rapport.

Respectueusement soumis,

*La présidente,*

RATNA OMIDVAR

*Chair*

**Observations au quatrième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie (projet de loi C-10)**

Votre comité a été informé de l'urgence d'adopter les mesures proposées dans le projet de loi C-10 et, à ce titre, a été limité dans sa capacité à examiner en profondeur le projet de loi. De plus, votre comité fait observer qu'il a récemment été obligé de terminer ses travaux sur des projets de loi, dont le projet de loi C-10 et le projet de loi C-12, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (Supplément de revenu garanti), dans des délais serrés. Votre comité insiste sur l'importance de veiller, à l'avenir, à ce que les sénateurs aient amplement l'occasion de jouer pleinement leur rôle dans le processus législatif.

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## Government Notices of Motions

With leave of the Senate,  
The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gagné:

That, notwithstanding any provision of the Rules or previous order, the Honourable Senator Tannas replace the Honourable Senator LaBoucane-Benson as a member of the Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

With leave of the Senate,  
The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senators Plett, Saint-Germain, Cordy and Tannas:

That, notwithstanding any provision of the Rules or previous order, the Honourable Senator Carignan, P.C., replace the Honourable Senator Patterson as a member of the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators.

The question being put on the motion, it was adopted.

## ORDERS OF THE DAY

### MESSAGES FROM THE HOUSE OF COMMONS

A message was brought from the House of Commons in the following words:

Wednesday, March 2, 2022

*EXTRACT, —*

That,

- (a) pursuant to subsection 62(1) of the Emergencies Act, a special joint committee of the Senate and the House of Commons be appointed to review the exercise of powers and the performance of duties and functions pursuant to the declaration of emergency that was in effect from Monday, February 14, 2022, to Wednesday, February 23, 2022, including the provisions as specified in subsections 62(5) and (6) of the act;
- (b) the committee be composed of four members of the Senate and seven members of the House of Commons, including three members of the House of Commons from the governing party, two members of the House of Commons from the official opposition, one member from the Bloc Québécois and one member from the New Democratic Party, with three Chairs of which the two House Co-Chairs shall be from the Bloc Québécois and the New Democratic Party and the Senate Co-Chair shall be determined by the Senate;
- (c) in addition to the Co-Chairs, the committee shall elect two vice-chairs from the House, of whom the first vice-chair

## Préavis de motions du gouvernement

Avec le consentement du Sénat,  
L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Gagné,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement ou tout ordre antérieur, l'honorable sénateur Tannas remplace l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson à titre de membre du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Avec le consentement du Sénat,  
L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par les honorables sénateurs Plett, Saint-Germain, Cordy et Tannas,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement ou tout ordre antérieur, l'honorable sénateur Carignan, c.p., remplace l'honorable sénateur Patterson à titre de membre du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## ORDRE DU JOUR

### MESSAGES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

La Chambre des communes transmet au Sénat un message dont voici le texte :

Le mercredi 2 mars 2022

*EXTRAIT, —*

Que,

- a) conformément au paragraphe 62(1) de la Loi sur les mesures d'urgence, un comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes soit constitué pour examiner l'exercice des attributions découlant de la déclaration de situation de crise en vigueur du lundi 14 février 2022 au mercredi 23 février 2022, y compris les dispositions précisées aux paragraphes 62(5) et 62(6) de la loi;
- b) le Comité soit formé de quatre sénateurs et de sept députés, dont trois députés qui proviennent du parti ministériel, deux députés de l'opposition officielle, un député du Bloc québécois et un député du Nouveau Parti démocratique, avec trois coprésidents, les deux coprésidents agissant au nom de la Chambre représentant le Bloc québécois et le Nouveau Parti démocratique et le coprésident agissant au nom du Sénat étant choisi par le Sénat;
- c) outre les coprésidents, le Comité élise deux vice-présidents agissant au nom de la Chambre, dont le premier

- shall be from the governing party and the second vice-chair shall be from the official opposition party;
- (d) the House of Commons members be named by their respective whip by depositing with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee no later than the day following the adoption of this order;
- (e) the quorum of the committee be seven members whenever a vote, resolution or other decision is taken, so long as both Houses and one member of the governing party in the House, one from the opposition in the House and one member of the Senate are represented, and that the Joint Chairs be authorized to hold meetings, to receive evidence and authorize the printing thereof, whenever five members are present, so long as both Houses and one member of the governing party in the House, one member from the opposition in the House and one member of the Senate are represented;
- (f) changes to the membership of the committee, on the part of the House of Commons, be effective immediately after notification by the relevant whip has been filed with the Clerk of the House;
- (g) membership substitutions, on the part of the House of Commons, be permitted, if required, in the manner provided for in Standing Order 114(2) and may be filed with the clerk of the committee by email, provided that substitutes take the oath of secrecy pursuant to paragraph (h) of this order before participating in proceedings;
- (h) pursuant to subsection 62(3) of the act, every member and person employed in the work of the committee, which includes personnel who, in supporting the committee's work or a committee member's work, have access to the committee's proceedings or documents, shall take the oath of secrecy set out in the schedule of the act;
- (i) every meeting of the committee held to consider an order or regulation referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act shall be held in camera pursuant to subsection 62(4) of the act, and that the evidence and documents received by the committee related to these meetings shall not be made public;
- (j) Co-Chairs shall have the ability to fully participate, including to move motions and to vote on all items before the committee, and any vote resulting in a tie vote shall mean that the item is negatived;
- (k) all documents deposited pursuant to the act shall be referred to the committee, and documents referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights since February 16, 2022, in accordance with this act be instead referred to this special joint committee;
- (l) until the committee ceases to exist or Thursday, June 23, 2022, whichever is earlier,
- vice-président soit un député du parti ministériel et le deuxième vice-président soit un député du parti de l'opposition officielle;
- d) les membres de la Chambre des communes soient nommés par le whip de leur parti respectif par dépôt, auprès du greffier de la Chambre, de la liste des membres qui siégeront au Comité au plus tard le jour suivant l'adoption de cet ordre;
- e) le quorum du Comité soit fixé à sept membres lorsqu'il y a prise d'un vote, d'une résolution ou d'une décision, à la condition que les deux Chambres et un député du parti ministériel, un député de l'opposition et un membre du Sénat soient représentés, et les coprésidents soient autorisés à tenir réunion, à entendre des témoignages et à autoriser leur impression, à la condition que cinq membres du Comité soient présents et que les deux Chambres et un député du parti ministériel, un député de l'opposition et un membre du Sénat soient représentés;
- f) les changements apportés à la représentation de la Chambre des communes au sein du Comité entrent en vigueur dès le dépôt de l'avis du whip auprès du greffier de la Chambre;
- g) les membres de la Chambre des communes puissent se faire remplacer au besoin et que les avis de substitution, de la manière prévue à l'article 114(2) du Règlement, puissent être remis au greffier du Comité par courriel, pourvu que les substitués prêtent le serment du secret conformément au paragraphe h) de cet ordre avant de participer aux délibérations;
- h) conformément au paragraphe 62(3) de la loi, les membres et le personnel du Comité, ce qui inclut toute personne qui, en soutenant le travail du comité ou d'un de ses membres, a accès aux délibérations ou aux documents du Comité, prêtent le serment de secret figurant à l'annexe de la loi;
- i) les réunions du Comité en vue de l'étude des décrets ou règlements qui lui sont renvoyés en application du paragraphe 61(2) de la loi se tiennent à huis clos, conformément au paragraphe 62(4) de la loi, et que les délibérations et les documents reçus par le Comité relatifs à ces réunions ne soient pas rendus publics;
- j) les coprésidents aient la possibilité de participer pleinement, y compris de proposer des motions et de voter sur toute affaire devant le Comité, et tout vote résultant en une égalité des voix soit interprété comme une affaire rejetée;
- k) tous les documents déposés conformément à la loi soient renvoyés au Comité, et les documents renvoyés au Comité permanent de la justice et des droits de la personne en vertu de cette loi depuis le 16 février 2022 soient plutôt renvoyés audit Comité mixte spécial;
- l) jusqu'à ce que le Comité cesse d'exister, ou jusqu'au jeudi 23 juin 2022, selon la première éventualité,

- |   |  |
|---|--|
| <p>(i) where applicable, the provisions contained in paragraph (r) of the order adopted on Thursday, November 25, 2021, except for those listed in subparagraphs (r)(iii), (iv) and (vi), shall apply to the committee, and the committee shall hold meetings in person only should this be necessary to consider any matter referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act,</p> <p>(ii) members, senators, and departmental and parliamentary officials appearing as witnesses before the committee may do so in person, as may any witness appearing with respect to any matter referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act,</p> <p>(iii) when more than one motion is proposed for the election of the House vice-chairs, any motion received after the initial one shall be taken as a notice of motion and such motions shall be put to the committee seriatim until one is adopted;</p> <p>(m) the committee have the power to:</p> <p>(i) sit during sittings and adjournments of the House,</p> <p>(ii) report from time to time, including pursuant to the provisions included in subsection 62(6) of the act, to send for persons, papers and records, and to print such papers and evidence as may be ordered by the committee,</p> <p>(iii) retain the services of expert, professional, technical and clerical staff, including legal counsel,</p> <p>(iv) appoint, from among its members such subcommittees as may be deemed appropriate and to delegate to such subcommittees, all or any of its powers, except the power to report to the Senate and House of Commons,</p> <p>(v) authorize video and audio broadcasting of any or all of its public proceedings and that they be made available to the public via the Parliament of Canada's websites; and</p> | <p>(i) le cas échéant, les dispositions du paragraphe r) de l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, sauf celles aux alinéas r)(iii), (iv) et (vi), s'appliquent au Comité et que le Comité tienne des réunions en personne si cela est nécessaire pour examiner toute question qui lui est soumise en vertu du paragraphe 61(2) de la loi,</p> <p>(ii) les députés, les sénateurs, les fonctionnaires des ministères et les fonctionnaires parlementaires qui comparaissent en tant que témoins devant le Comité puissent le faire en personne, ainsi que tout témoin qui comparait au sujet de ce qui a été renvoyé au Comité conformément au paragraphe 61(2) de la loi,</p> <p>(iii) lorsque plus d'une motion est proposée pour l'élection des vice-présidents agissant au nom de la Chambre, toute motion reçue après la première soit traitée comme un avis de motion et que ces motions soient soumises au Comité l'une après l'autre jusqu'à ce que l'une d'elles soit adoptée;</p> <p>m) le Comité ait le pouvoir de :</p> <p>(i) siéger durant les séances de la Chambre et au cours des périodes d'ajournement,</p> <p>(ii) faire rapport de temps à autre, y compris conformément aux dispositions prévues au paragraphe 62(6) de la loi, de convoquer des témoins, de demander le dépôt de documents et de dossiers, et de faire imprimer des documents et des témoignages dont le Comité peut ordonner l'impression,</p> <p>(iii) retenir les services de spécialistes et du personnel professionnel, technique et de soutien, notamment de conseillers juridiques</p> <p>(iv) mettre sur pied, en se servant de ses propres membres, tous les sous-comités qu'il jugera utiles, et de déléguer à ces sous-comités tous ses pouvoirs, sauf celui de faire rapport au Sénat et à la Chambre des communes,</p> <p>(v) autoriser la diffusion vidéo et audio d'une partie ou de la totalité de ses délibérations publiques et qu'elles soient rendues disponibles au public via les sites Web du Parlement du Canada;</p> |
|---|--|

That a message be sent to the Senate requesting that House to unite with this House for the above purpose and to select, if the Senate deems advisable, members to act on the proposed special joint committee.

*ATTEST*

Qu'un message soit envoyé au Sénat le priant de se joindre à la Chambre pour les fins susmentionnées et de choisir, s'il le juge opportun, des sénateurs pour le représenter audit Comité mixte spécial.

*ATTESTÉ*

*Le greffier de la Chambre des communes*

Charles Robert

*The Clerk of the House of Commons*

With leave of the Senate,  
The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gagné, that the message be placed on the Orders of the Day for consideration later this day.

The question being put on the motion, it was adopted.

## GOVERNMENT BUSINESS

### Bills – Third Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Cordy, seconded by the Honourable Senator Dalphond, for the third reading of Bill C-12, An Act to amend the Old Age Security Act (Guaranteed Income Supplement).

And on the motion in amendment of the Honourable Senator Patterson, seconded by the Honourable Senator Quinn:

That Bill C-12 be not now read a third time, but that it be amended in clause 1, on page 1, by replacing lines 4 and 5 with the following:

“1 (1) Subparagraph (c)(i.1) of the definition *income* in section 2 of the *Old Age Security Act* is replaced by the following:

(i.1) the amount of the payment under the program referred to in section 275 of the *Budget Implementation Act, 2021, No. 1*,

(2) The definition *income* in section 2 of the Act is amended by adding the fol-”.

After debate,

The question being put on the motion in amendment, it was negatived.

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Cordy, seconded by the Honourable Senator Dalphond, for the third reading of Bill C-12, An Act to amend the Old Age Security Act (Guaranteed Income Supplement).

The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read the third time and passed.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, without amendment.

### Bills – Second Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

### Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Avec le consentement du Sénat,  
L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Gagné, que le message soit inscrit à l'ordre du jour pour étude plus tard aujourd'hui.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

### Projets de loi – Troisième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Cordy, appuyée par l'honorable sénateur Dalphond, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-12, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (Supplément de revenu garanti).

Et sur la motion d'amendement de l'honorable sénateur Patterson, appuyée par l'honorable sénateur Quinn,

Que le projet de loi C-12 ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit modifié à l'article 1, à la page 1, par substitution, aux lignes 4 et 5, de ce qui suit :

« 1 (1) Le sous-alinéa c)(i.1) de la définition de *revenu*, à l'article 2 de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, est remplacé par ce qui suit :

(i.1) le paiement versé au titre du programme mentionné à l'article 275 de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2021*,

(2) La définition de *revenu*, à l'article 2 de la même loi, est modifiée par ».

Après débat,

La motion d'amendement, mise aux voix, est rejetée.

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénatrice Cordy, appuyée par l'honorable sénateur Dalphond, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-12, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (Supplément de revenu garanti).

La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi, sans amendement.

### Projets de loi – Deuxième lecture

Les articles n<sup>os</sup> 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

### Motions

L'article n<sup>o</sup> 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to examine and report upon the expenditures set out in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2023; and

That, for the purpose of this study, the committee have the power to meet, even though the Senate may then be sitting or adjourned, and that rules 12-18(1) and 12-18(2) be suspended in relation thereto.

After debate,  
The question being put on the motion, it was adopted.

## Inquiries

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

## Other

Consideration of the message from the House of Commons:

Wednesday, March 2, 2022

*EXTRACT, —*

That,

- (a) pursuant to subsection 62(1) of the Emergencies Act, a special joint committee of the Senate and the House of Commons be appointed to review the exercise of powers and the performance of duties and functions pursuant to the declaration of emergency that was in effect from Monday, February 14, 2022, to Wednesday, February 23, 2022, including the provisions as specified in subsections 62(5) and (6) of the act;
- (b) the committee be composed of four members of the Senate and seven members of the House of Commons, including three members of the House of Commons from the governing party, two members of the House of Commons from the official opposition, one member from the Bloc Québécois and one member from the New Democratic Party, with three Chairs of which the two House Co-Chairs shall be from the Bloc Québécois and the New Democratic Party and the Senate Co-Chair shall be determined by the Senate;
- (c) in addition to the Co-Chairs, the committee shall elect two vice-chairs from the House, of whom the first vice-chair shall be from the governing party and the second vice-chair shall be from the official opposition party;
- (d) the House of Commons members be named by their respective whip by depositing with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee no later than the day following the adoption of this order;

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que le Comité sénatorial permanent des finances nationales soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, les dépenses prévues dans le Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2023;

Que, aux fins de cette étude, le comité soit autorisé à se réunir même si le Sénat siège à ce moment-là ou est ajourné, l'application des articles 12-18(1) et 12-18(2) du Règlement étant suspendue à cet égard.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée.

## Interpellations

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

## Autres affaires

Étude du message de la Chambre des communes :

Le mercredi 2 mars 2022

*EXTRAIT, —*

Que,

- a) conformément au paragraphe 62(1) de la Loi sur les mesures d'urgence, un comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes soit constitué pour examiner l'exercice des attributions découlant de la déclaration de situation de crise en vigueur du lundi 14 février 2022 au mercredi 23 février 2022, y compris les dispositions précisées aux paragraphes 62(5) et 62(6) de la loi;
- b) le Comité soit formé de quatre sénateurs et de sept députés, dont trois députés qui proviennent du parti ministériel, deux députés de l'opposition officielle, un député du Bloc québécois et un député du Nouveau Parti démocratique, avec trois coprésidents, les deux coprésidents agissant au nom de la Chambre représentant le Bloc québécois et le Nouveau Parti démocratique et le coprésident agissant au nom du Sénat étant choisi par le Sénat;
- c) outre les coprésidents, le Comité élise deux vice-présidents agissant au nom de la Chambre, dont le premier vice-président soit un député du parti ministériel et le deuxième vice-président soit un député du parti de l'opposition officielle;
- d) les membres de la Chambre des communes soient nommés par le whip de leur parti respectif par dépôt, auprès du greffier de la Chambre, de la liste des membres qui siégeront au Comité au plus tard le jour suivant l'adoption de cet ordre;



- (e) the quorum of the committee be seven members whenever a vote, resolution or other decision is taken, so long as both Houses and one member of the governing party in the House, one from the opposition in the House and one member of the Senate are represented, and that the Joint Chairs be authorized to hold meetings, to receive evidence and authorize the printing thereof, whenever five members are present, so long as both Houses and one member of the governing party in the House, one member from the opposition in the House and one member of the Senate are represented;
- (f) changes to the membership of the committee, on the part of the House of Commons, be effective immediately after notification by the relevant whip has been filed with the Clerk of the House;
- (g) membership substitutions, on the part of the House of Commons, be permitted, if required, in the manner provided for in Standing Order 114(2) and may be filed with the clerk of the committee by email, provided that substitutes take the oath of secrecy pursuant to paragraph (h) of this order before participating in proceedings;
- (h) pursuant to subsection 62(3) of the act, every member and person employed in the work of the committee, which includes personnel who, in supporting the committee's work or a committee member's work, have access to the committee's proceedings or documents, shall take the oath of secrecy set out in the schedule of the act;
- (i) every meeting of the committee held to consider an order or regulation referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act shall be held in camera pursuant to subsection 62(4) of the act, and that the evidence and documents received by the committee related to these meetings shall not be made public;
- (j) Co-Chairs shall have the ability to fully participate, including to move motions and to vote on all items before the committee, and any vote resulting in a tie vote shall mean that the item is negated;
- (k) all documents deposited pursuant to the act shall be referred to the committee, and documents referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights since February 16, 2022, in accordance with this act be instead referred to this special joint committee;
- (l) until the committee ceases to exist or Thursday, June 23, 2022, whichever is earlier,
- (i) where applicable, the provisions contained in paragraph (r) of the order adopted on Thursday, November 25, 2021, except for those listed in subparagraphs (r)(iii), (iv) and (vi), shall apply to the committee, and the committee shall hold meetings in person only should this be necessary to consider any matter referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act,
- (ii) members, senators, and departmental and parliamentary officials appearing as witnesses before
- e) le quorum du Comité soit fixé à sept membres lorsqu'il y a prise d'un vote, d'une résolution ou d'une décision, à la condition que les deux Chambres et un député du parti ministériel, un député de l'opposition et un membre du Sénat soient représentés, et les coprésidents soient autorisés à tenir réunion, à entendre des témoignages et à autoriser leur impression, à la condition que cinq membres du Comité soient présents et que les deux Chambres et un député du parti ministériel, un député de l'opposition et un membre du Sénat soient représentés;
- f) les changements apportés à la représentation de la Chambre des communes au sein du Comité entrent en vigueur dès le dépôt de l'avis du whip auprès du greffier de la Chambre;
- g) les membres de la Chambre des communes puissent se faire remplacer au besoin et que les avis de substitution, de la manière prévue à l'article 114(2) du Règlement, puissent être remis au greffier du Comité par courriel, pourvu que les substitués prêtent le serment du secret conformément au paragraphe h) de cet ordre avant de participer aux délibérations;
- h) conformément au paragraphe 62(3) de la loi, les membres et le personnel du Comité, ce qui inclut toute personne qui, en soutenant le travail du comité ou d'un de ses membres, a accès aux délibérations ou aux documents du Comité, prêtent le serment de secret figurant à l'annexe de la loi;
- i) les réunions du Comité en vue de l'étude des décrets ou règlements qui lui sont renvoyés en application du paragraphe 61(2) de la loi se tiennent à huis clos, conformément au paragraphe 62(4) de la loi, et que les délibérations et les documents reçus par le Comité relatifs à ces réunions ne soient pas rendus publics;
- j) les coprésidents aient la possibilité de participer pleinement, y compris de proposer des motions et de voter sur toute affaire devant le Comité, et tout vote résultant en une égalité des voix soit interprété comme une affaire rejetée;
- k) tous les documents déposés conformément à la loi soient renvoyés au Comité, et les documents renvoyés au Comité permanent de la justice et des droits de la personne en vertu de cette loi depuis le 16 février 2022 soient plutôt renvoyés audit Comité mixte spécial;
- l) jusqu'à ce que le Comité cesse d'exister, ou jusqu'au jeudi 23 juin 2022, selon la première éventualité,
- (i) le cas échéant, les dispositions du paragraphe r) de l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, sauf celles aux alinéas r)(iii), (iv) et (vi), s'appliquent au Comité et que le Comité tienne des réunions en personne si cela est nécessaire pour examiner toute question qui lui est soumise en vertu du paragraphe 61(2) de la loi,
- (ii) les députés, les sénateurs, les fonctionnaires des ministères et les fonctionnaires parlementaires qui

the committee may do so in person, as may any witness appearing with respect to any matter referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act,

- (iii) when more than one motion is proposed for the election of the House vice-chairs, any motion received after the initial one shall be taken as a notice of motion and such motions shall be put to the committee seriatim until one is adopted;

(m) the committee have the power to:

- (i) sit during sittings and adjournments of the House,
- (ii) report from time to time, including pursuant to the provisions included in subsection 62(6) of the act, to send for persons, papers and records, and to print such papers and evidence as may be ordered by the committee,
- (iii) retain the services of expert, professional, technical and clerical staff, including legal counsel,
- (iv) appoint, from among its members such subcommittees as may be deemed appropriate and to delegate to such subcommittees, all or any of its powers, except the power to report to the Senate and House of Commons,
- (v) authorize video and audio broadcasting of any or all of its public proceedings and that they be made available to the public via the Parliament of Canada's websites; and

That a message be sent to the Senate requesting that House to unite with this House for the above purpose and to select, if the Senate deems advisable, members to act on the proposed special joint committee.

ATTEST

*Le greffier de la Chambre des communes*

Charles Robert

*The Clerk of the House of Commons*

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gagné:

That:

- (a) pursuant to subsection 62(1) of the *Emergencies Act*, R.S.C. 1985, c. 22, a special joint committee of the Senate and the House of Commons be established to review the exercise of powers and the performance of duties and functions pursuant to a declaration of emergency that was in effect from Monday, February 14, 2022, to Wednesday, February 23, 2022, including the provisions as specified in subsections 62(5) and (6) of the act;

comparaissent en tant que témoins devant le Comité puissent le faire en personne, ainsi que tout témoin qui comparait au sujet de ce qui a été renvoyé au Comité conformément au paragraphe 61(2) de la loi,

- (iii) lorsque plus d'une motion est proposée pour l'élection des vice-présidents agissant au nom de la Chambre, toute motion reçue après la première soit traitée comme un avis de motion et que ces motions soient soumises au Comité l'une après l'autre jusqu'à ce que l'une d'elles soit adoptée;

m) le Comité ait le pouvoir de :

- (i) siéger durant les séances de la Chambre et au cours des périodes d'ajournement,
- (ii) faire rapport de temps à autre, y compris conformément aux dispositions prévues au paragraphe 62(6) de la loi, de convoquer des témoins, de demander le dépôt de documents et de dossiers, et de faire imprimer des documents et des témoignages dont le Comité peut ordonner l'impression,
- (iii) retenir les services de spécialistes et du personnel professionnel, technique et de soutien, notamment de conseillers juridiques
- (iv) mettre sur pied, en se servant de ses propres membres, tous les sous-comités qu'il jugera utiles, et de déléguer à ces sous-comités tous ses pouvoirs, sauf celui de faire rapport au Sénat et à la Chambre des communes,
- (v) autoriser la diffusion vidéo et audio d'une partie ou de la totalité de ses délibérations publiques et qu'elles soient rendues disponibles au public via les sites Web du Parlement du Canada;

Qu'un message soit envoyé au Sénat le priant de se joindre à la Chambre pour les fins susmentionnées et de choisir, s'il le juge opportun, des sénateurs pour le représenter audit Comité mixte spécial.

ATTESTÉ

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Gagné,

Que :

- a) conformément au paragraphe 62(1) de la *Loi sur les mesures d'urgence*, L.R.C. 1985, ch. 22, un comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes soit constitué pour faire l'examen de l'exercice des attributions découlant d'une déclaration de situation de crise en vigueur du lundi 14 février 2022 au mercredi 23 février 2022, y compris les dispositions précisées aux paragraphes 62(5) et 62(6) de la loi;

- (b) the committee be composed of four members of the Senate, including one senator from the Opposition, one senator from the Independent Senators Group, one senator from the Progressive Senate Group, and one senator from the Canadian Senators Group, and seven members of the House of Commons, including three members of the House of Commons from the governing party, two members of the House of Commons from the official opposition, one member from the Bloc Québécois and one member from the New Democratic Party, with three chairs, of which the Senate chair shall be a senator from the Independent Senators Group and the two House chairs shall be from the Bloc Québécois and the New Democratic Party;
- (c) in addition to the chairs, the committee shall elect two vice-chairs from the House, of whom the first vice-chair shall be from the governing party and the second vice-chair shall be from the official opposition party;
- (d) the four senators to be members of the committee be named by means of a notice signed by their respective leader or facilitator (or their respective designates), and filed with the Clerk of the Senate no later than 5:00 p.m. on the day after this motion is adopted, failing which, the leader or facilitator of any party or group identified in paragraph (b) who has not filed the name of a senator with the Clerk of the Senate, shall be deemed to be the senator named to the committee, with the names of the senators named as members being recorded in the *Journals of the Senate*;
- (e) the quorum of the committee be seven members whenever a vote, resolution or other decision is taken, so long as one member of the Senate, one member of the governing party in the House of Commons and one member from the opposition in the House of Commons are present, and the chairs be authorized to hold meetings, to receive evidence and authorize the publishing thereof, whenever five members are present, so long as one member of the Senate, one member of the governing party in the House of Commons and one member from the opposition in the House of Commons are present;
- (f) changes to the membership of the committee on the part of the Senate be made in accordance with rule 12-5 of the *Rules of the Senate*, provided that any new members or participating senators take the oath of secrecy pursuant to paragraph (g) of this order before participating in proceedings;
- (g) pursuant to subsection 62(3) of the act, every member and person employed in the work of the committee, which includes personnel who, in supporting the committee's work or a committee member's work, have access to the committee's proceedings or documents, take the oath of secrecy as set out in the schedule of the act;
- (h) every meeting of the committee held to consider an order or regulation referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act be held in camera, pursuant to subsection 62(4) of the same act, and the evidence and documents received by
- b) le comité soit formé de quatre sénateurs, dont un sénateur de l'Opposition, un sénateur du Groupe des sénateurs indépendants, un sénateur du Groupe progressiste du Sénat, un sénateur du Groupe des sénateurs canadiens, et de sept députés, dont trois députés qui proviennent du parti ministériel, deux députés de l'opposition officielle, un député du Bloc Québécois et un député du Nouveau Parti démocratique, avec trois présidents, le président agissant au nom du Sénat étant du Groupe des sénateurs indépendants et les deux présidents agissant au nom de la Chambre représentant le Bloc québécois et le Nouveau Parti démocratique;
- c) outre les présidents, le comité élise deux vice-présidents agissant au nom de la Chambre, dont le premier vice-président soit un député du parti ministériel et le deuxième vice-président soit un député du parti de l'opposition officielle;
- d) les quatre sénateurs qui seront membres du comité soient nommés au moyen d'un avis signé par leur leader ou facilitateur respectif (ou leurs délégués respectifs) et remis au greffier du Sénat au plus tard à 17 heures, le jour suivant l'adoption de cette motion, faute de quoi, le leader ou facilitateur de tout parti ou groupe identifié au paragraphe b) qui n'a pas remis le nom d'un sénateur au greffier du Sénat, est réputé être le sénateur nommé au comité, et à condition que les noms des sénateurs nommés à titre de membres soient consignés aux *Journaux du Sénat*;
- e) le quorum du comité soit fixé à sept membres lorsqu'il y a prise d'un vote, d'une résolution ou d'une décision, à la condition qu'un membre du Sénat, un député du parti ministériel et un député de l'opposition soient présents, et les présidents soient autorisés à tenir des réunions, à entendre des témoignages et à autoriser leur publication, à la condition que cinq membres du comité soient présents et qu'un membre du Sénat, un député du parti ministériel et un député de l'opposition soient présents;
- f) les modifications apportées à la représentation du Sénat au sein du comité soient apportées conformément à l'article 12-5 du *Règlement du Sénat*, pourvu que les nouveaux membres ou autres sénateurs qui participent prêtent le serment du secret conformément au paragraphe g) de cet ordre avant de participer aux délibérations;
- g) conformément au paragraphe 62(3) de la loi, les membres et le personnel du comité, incluant toute personne qui, en soutenant le travail du comité ou d'un de ses membres, a accès aux délibérations ou aux documents du comité, prêtent le serment de secret figurant à l'annexe de la loi;
- h) les réunions du comité en vue de l'étude des décrets ou règlements qui lui sont renvoyés en vertu du paragraphe 61(2) de la loi se tiennent à huis clos, conformément au paragraphe 62(4) de la même loi, et les

- the committee related to these meetings not be made public;
- (i) for greater certainty, the chairs may move motions and vote on all items before the committee, and any vote resulting in a tie vote shall mean that the item is negated;
- (j) all documents tabled in the Senate pursuant to the act since February 21, 2022, be referred to the committee;
- (k) until the committee ceases to exist or on Thursday, June 23, 2022, whichever is earlier,
- (i) where applicable, the provisions contained in paragraphs (a), (b) and (c) of the order adopted by the Senate on February 10, 2022, respecting senators on standing joint committees, shall apply to senators on this committee, and the committee shall hold meetings in person where necessary to consider any matter referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act; and
- (ii) senators, members and departmental and parliamentary officials appearing as witnesses before the committee may do so in person, as may any witness appearing with respect to any matter referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act;
- (l) the committee have the power to:
- (i) meet during sittings and adjournments of the Senate;
- (ii) report from time to time, including pursuant to the provisions included in subsection 62(6) of the act, to send for persons, papers and records, and to publish such papers and evidence as may be ordered by the committee;
- (iii) retain the services of expert, professional, technical and clerical staff, including legal counsel;
- (iv) appoint, from among its members such subcommittees as may be deemed appropriate and to delegate to such subcommittees all or any of its powers, except the power to report to the Senate and House of Commons; and
- (v) authorize video and audio broadcasting of any or all of its public proceedings and to make them available to the public via the Parliament of Canada's websites; and
- (m) a report of the committee may be deposited with the Clerk of the Senate at any time the Senate stands adjourned, and that any report so deposited may be deposited electronically, with the report being deemed to have been presented or tabled in the Senate; and
- That a message be sent to the House of Commons to acquaint that house accordingly.
- délibérations et les documents reçus par le comité relativement à ces réunions ne soient pas rendus publics;
- i) pour plus de certitude, les présidents peuvent proposer des motions et voter sur toute affaire dont est saisi le comité, et tout vote résultant en une égalité des voix soit interprété comme étant une affaire rejetée;
- j) tous les documents déposés au Sénat conformément à la loi depuis le 21 février 2022 soient renvoyés au comité;
- k) jusqu'à ce que le comité cesse d'exister, ou jusqu'au jeudi 23 juin 2022, selon la première éventualité,
- (i) le cas échéant, les dispositions des paragraphes a), b) et c) de l'ordre adopté par le Sénat le 10 février 2022, concernant les sénateurs qui sont membres des comités mixtes permanents, s'appliquent aux sénateurs qui sont membres de ce comité et le comité tiennent des réunions en personne si cela est nécessaire pour examiner toute question qui lui est soumise en vertu du paragraphe 61(2) de la loi;
- (ii) les sénateurs, les députés, les fonctionnaires des ministères et les fonctionnaires parlementaires qui comparaissent en tant que témoins devant le comité puissent le faire en personne, ainsi que tout témoin qui comparaît au sujet de ce qui a été renvoyé au comité conformément au paragraphe 61(2) de la loi;
- l) le comité ait le pouvoir de :
- (i) se réunir durant les séances et au cours des périodes d'ajournement du Sénat;
- (ii) faire rapport de temps à autre, y compris conformément aux dispositions prévues au paragraphe 62(6) de la loi, de convoquer des témoins, de demander le dépôt de documents et de dossiers, et de faire publier des documents et des témoignages tel qu'ordonné par le comité;
- (iii) retenir les services de spécialistes et du personnel professionnel, technique et de soutien, notamment de conseillers juridiques;
- (iv) constituer, parmi ses membres, les sous-comités qu'il jugera utiles, et de déléguer à ces sous-comités tous ses pouvoirs, sauf celui de faire rapport au Sénat et à la Chambre des communes;
- (v) autoriser la diffusion vidéo et audio d'une partie ou de la totalité de ses délibérations publiques et de les rendre disponibles au public via les sites Web du Parlement du Canada;
- m) un rapport du comité puisse être déposé auprès du greffier du Sénat à tout moment pendant une période d'ajournement du Sénat, et tout rapport ainsi déposé puisse être déposé électroniquement, le rapport étant alors réputé avoir été présenté ou déposé au Sénat;
- Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer.

The Honourable Senator Plett moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question was put on the motion.

Pursuant to rule 9-3, a standing vote was requested, with the bells to ring for sixty minutes.

Ordered: That the ringing of the bells not displace Question Period at 3 p.m.

## QUESTION PERIOD

Pursuant to the order adopted on December 7, 2021, the Senate proceeded to Question Period.

The Honourable Steven Guilbeault, P.C., M.P., Minister of Environment and Climate Change, entered the Senate and took part in Question Period.

## ORDERS OF THE DAY

## GOVERNMENT BUSINESS

### Other

Ordered, That the standing vote be not proceeded with and the motion moved by the Honourable Senator Plett, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting, be withdrawn.

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator Gagné:

That:

- (a) pursuant to subsection 62(1) of the *Emergencies Act*, R.S.C. 1985, c. 22, a special joint committee of the Senate and the House of Commons be established to review the exercise of powers and the performance of duties and functions pursuant to a declaration of emergency that was in effect from Monday, February 14, 2022, to Wednesday, February 23, 2022, including the provisions as specified in subsections 62(5) and (6) of the act;
- (b) the committee be composed of four members of the Senate, including one senator from the Opposition, one senator from the Independent Senators Group, one senator from the Progressive Senate Group, and one senator from the Canadian Senators Group, and seven members of the House of Commons, including three members of the House of Commons from the governing party, two members of the House of Commons from the official opposition, one member from the Bloc Québécois and one member from the New Democratic Party, with three

L'honorable sénateur Plett propose, appuyé par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion est mise aux voix.

Conformément à l'article 9-3 du Règlement, un vote par appel nominal est demandé et la sonnerie pour la convocation des sénateurs se fait entendre pendant soixante minutes.

Ordonné : Que la sonnerie n'ait pas d'incidence sur la période des questions à 15 heures.

## PÉRIODE DES QUESTIONS

Conformément à l'ordre adopté le 7 décembre 2021, le Sénat procède à la période des questions.

L'honorable Steven Guilbeault, c.p., député, ministre de l'Environnement et du Changement climatique, entre au Sénat et prend part à la période des questions.

## ORDRE DU JOUR

## AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

### Autres affaires

Ordonné : Que l'on ne procède pas au vote par appel nominal et que la motion proposée par l'honorable sénateur Plett, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance, soit retirée.

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice Gagné,

Que :

- a) conformément au paragraphe 62(1) de la *Loi sur les mesures d'urgence*, L.R.C. 1985, ch. 22, un comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes soit constitué pour faire l'examen de l'exercice des attributions découlant d'une déclaration de situation de crise en vigueur du lundi 14 février 2022 au mercredi 23 février 2022, y compris les dispositions précisées aux paragraphes 62(5) et 62(6) de la loi;
- b) le comité soit formé de quatre sénateurs, dont un sénateur de l'Opposition, un sénateur du Groupe des sénateurs indépendants, un sénateur du Groupe progressiste du Sénat, un sénateur du Groupe des sénateurs canadiens, et de sept députés, dont trois députés qui proviennent du parti ministériel, deux députés de l'opposition officielle, un député du Bloc Québécois et un député du Nouveau Parti démocratique, avec trois présidents, le président agissant au nom du Sénat étant du Groupe des sénateurs indépendants et les deux présidents agissant au nom de la

chairs, of which the Senate chair shall be a senator from the Independent Senators Group and the two House chairs shall be from the Bloc Québécois and the New Democratic Party;

- (c) in addition to the chairs, the committee shall elect two vice-chairs from the House, of whom the first vice-chair shall be from the governing party and the second vice-chair shall be from the official opposition party;
  - (d) the four senators to be members of the committee be named by means of a notice signed by their respective leader or facilitator (or their respective designates), and filed with the Clerk of the Senate no later than 5:00 p.m. on the day after this motion is adopted, failing which, the leader or facilitator of any party or group identified in paragraph (b) who has not filed the name of a senator with the Clerk of the Senate, shall be deemed to be the senator named to the committee, with the names of the senators named as members being recorded in the *Journals of the Senate*;
  - (e) the quorum of the committee be seven members whenever a vote, resolution or other decision is taken, so long as one member of the Senate, one member of the governing party in the House of Commons and one member from the opposition in the House of Commons are present, and the chairs be authorized to hold meetings, to receive evidence and authorize the publishing thereof, whenever five members are present, so long as one member of the Senate, one member of the governing party in the House of Commons and one member from the opposition in the House of Commons are present;
  - (f) changes to the membership of the committee on the part of the Senate be made in accordance with rule 12-5 of the *Rules of the Senate*, provided that any new members or participating senators take the oath of secrecy pursuant to paragraph (g) of this order before participating in proceedings;
  - (g) pursuant to subsection 62(3) of the act, every member and person employed in the work of the committee, which includes personnel who, in supporting the committee's work or a committee member's work, have access to the committee's proceedings or documents, take the oath of secrecy as set out in the schedule of the act;
  - (h) every meeting of the committee held to consider an order or regulation referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act be held in camera, pursuant to subsection 62(4) of the same act, and the evidence and documents received by the committee related to these meetings not be made public;
  - (i) for greater certainty, the chairs may move motions and vote on all items before the committee, and any vote resulting in a tie vote shall mean that the item is negatived;
  - (j) all documents tabled in the Senate pursuant to the act since February 21, 2022, be referred to the committee;
- Chambre représentant le Bloc québécois et le Nouveau Parti démocratique;
- c) outre les présidents, le comité élise deux vice-présidents agissant au nom de la Chambre, dont le premier vice-président soit un député du parti ministériel et le deuxième vice-président soit un député du parti de l'opposition officielle;
  - d) les quatre sénateurs qui seront membres du comité soient nommés au moyen d'un avis signé par leur leader ou facilitateur respectif (ou leurs délégués respectifs) et remis au greffier du Sénat au plus tard à 17 heures, le jour suivant l'adoption de cette motion, faute de quoi, le leader ou facilitateur de tout parti ou groupe identifié au paragraphe b) qui n'a pas remis le nom d'un sénateur au greffier du Sénat, est réputé être le sénateur nommé au comité, et à condition que les noms des sénateurs nommés à titre de membres soient consignés aux *Journaux du Sénat*;
  - e) le quorum du comité soit fixé à sept membres lorsqu'il y a prise d'un vote, d'une résolution ou d'une décision, à la condition qu'un membre du Sénat, un député du parti ministériel et un député de l'opposition soient présents, et les présidents soient autorisés à tenir des réunions, à entendre des témoignages et à autoriser leur publication, à la condition que cinq membres du comité soient présents et qu'un membre du Sénat, un député du parti ministériel et un député de l'opposition soient présents;
  - f) les modifications apportées à la représentation du Sénat au sein du comité soient apportées conformément à l'article 12-5 du *Règlement du Sénat*, pourvu que les nouveaux membres ou autres sénateurs qui participent prêtent le serment du secret conformément au paragraphe g) de cet ordre avant de participer aux délibérations;
  - g) conformément au paragraphe 62(3) de la loi, les membres et le personnel du comité, incluant toute personne qui, en soutenant le travail du comité ou d'un de ses membres, a accès aux délibérations ou aux documents du comité, prêtent le serment de secret figurant à l'annexe de la loi;
  - h) les réunions du comité en vue de l'étude des décrets ou règlements qui lui sont renvoyés en vertu du paragraphe 61(2) de la loi se tiennent à huis clos, conformément au paragraphe 62(4) de la même loi, et les délibérations et les documents reçus par le comité relativement à ces réunions ne soient pas rendus publics;
  - i) pour plus de certitude, les présidents peuvent proposer des motions et voter sur toute affaire dont est saisi le comité, et tout vote résultant en une égalité des voix soit interprété comme étant une affaire rejetée;
  - j) tous les documents déposés au Sénat conformément à la loi depuis le 21 février 2022 soient renvoyés au comité;

- (k) until the committee ceases to exist or on Thursday, June 23, 2022, whichever is earlier,
- (i) where applicable, the provisions contained in paragraphs (a), (b) and (c) of the order adopted by the Senate on February 10, 2022, respecting senators on standing joint committees, shall apply to senators on this committee, and the committee shall hold meetings in person where necessary to consider any matter referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act; and
- (ii) senators, members and departmental and parliamentary officials appearing as witnesses before the committee may do so in person, as may any witness appearing with respect to any matter referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act;
- (l) the committee have the power to:
- (i) meet during sittings and adjournments of the Senate;
- (ii) report from time to time, including pursuant to the provisions included in subsection 62(6) of the act, to send for persons, papers and records, and to publish such papers and evidence as may be ordered by the committee;
- (iii) retain the services of expert, professional, technical and clerical staff, including legal counsel;
- (iv) appoint, from among its members such subcommittees as may be deemed appropriate and to delegate to such subcommittees all or any of its powers, except the power to report to the Senate and House of Commons; and
- (v) authorize video and audio broadcasting of any or all of its public proceedings and to make them available to the public via the Parliament of Canada's websites; and
- (m) a report of the committee may be deposited with the Clerk of the Senate at any time the Senate stands adjourned, and that any report so deposited may be deposited electronically, with the report being deemed to have been presented or tabled in the Senate; and
- k) jusqu'à ce que le comité cesse d'exister, ou jusqu'au jeudi 23 juin 2022, selon la première éventualité,
- (i) le cas échéant, les dispositions des paragraphes a), b) et c) de l'ordre adopté par le Sénat le 10 février 2022, concernant les sénateurs qui sont membres des comités mixtes permanents, s'appliquent aux sénateurs qui sont membres de ce comité et le comité tiendra des réunions en personne si cela est nécessaire pour examiner toute question qui lui est soumise en vertu du paragraphe 61(2) de la loi;
- (ii) les sénateurs, les députés, les fonctionnaires des ministères et les fonctionnaires parlementaires qui comparissent en tant que témoins devant le comité puissent le faire en personne, ainsi que tout témoin qui comparait au sujet de ce qui a été renvoyé au comité conformément au paragraphe 61(2) de la loi;
- l) le comité ait le pouvoir de :
- (i) se réunir durant les séances et au cours des périodes d'ajournement du Sénat;
- (ii) faire rapport de temps à autre, y compris conformément aux dispositions prévues au paragraphe 62(6) de la loi, de convoquer des témoins, de demander le dépôt de documents et de dossiers, et de faire publier des documents et des témoignages tel qu'ordonné par le le comité;
- (iii) retenir les services de spécialistes et du personnel professionnel, technique et de soutien, notamment de conseillers juridiques;
- (iv) constituer, parmi ses membres, les sous-comités qu'il jugera utiles, et de déléguer à ces sous-comités tous ses pouvoirs, sauf celui de faire rapport au Sénat et à la Chambre des communes;
- (v) autoriser la diffusion vidéo et audio d'une partie ou de la totalité de ses délibérations publiques et de les rendre disponibles au public via les sites Web du Parlement du Canada;
- m) un rapport du comité puisse être déposé auprès du greffier du Sénat à tout moment pendant une période d'ajournement du Sénat, et tout rapport ainsi déposé puisse être déposée électroniquement, le rapport étant alors réputé avoir été présenté ou déposé au Sénat;

That a message be sent to the House of Commons to acquaint that house accordingly.

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer.

With leave of the Senate and pursuant to rule 5-10(1), the motion was modified to read as follows:

Avec le consentement du Sénat et conformément à l'article 5-10(1) du Règlement, la motion est modifiée afin qu'elle se lise comme suit :

That:

Que :

- (a) pursuant to subsection 62(1) of the *Emergencies Act*, R.S.C. 1985, c. 22, a special joint committee of the Senate and the House of Commons be established to review the exercise of powers and the performance of duties and
- a) conformément au paragraphe 62(1) de la *Loi sur les mesures d'urgence*, L.R.C. 1985, ch. 22, un comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes soit constitué pour faire l'examen de l'exercice des attributions

functions pursuant to a declaration of emergency that was in effect from Monday, February 14, 2022, to Wednesday, February 23, 2022, including the provisions as specified in subsections 62(5) and (6) of the act;

- (b) the committee be composed of four members of the Senate, including one senator from the Opposition, one senator from the Independent Senators Group, one senator from the Progressive Senate Group, and one senator from the Canadian Senators Group, and seven members of the House of Commons, including three members of the House of Commons from the governing party, two members of the House of Commons from the official opposition, one member from the Bloc Québécois and one member from the New Democratic Party, with three chairs, of which the Senate chair shall be a senator from the Independent Senators Group and the two House chairs shall be from the Bloc Québécois and the New Democratic Party;
- (c) in addition to the chairs, the committee shall elect two vice-chairs from the House, of whom the first vice-chair shall be from the governing party and the second vice-chair shall be from the official opposition party, and one deputy chair from the Senate who shall be from the Opposition;
- (d) the four senators to be members of the committee be named by means of a notice signed by their respective leader or facilitator (or their respective designates), and filed with the Clerk of the Senate no later than 5:00 p.m. on the day after this motion is adopted, failing which, the leader or facilitator of any party or group identified in paragraph (b) who has not filed the name of a senator with the Clerk of the Senate, shall be deemed to be the senator named to the committee, with the names of the senators named as members being recorded in the *Journals of the Senate*;
- (e) the quorum of the committee be seven members whenever a vote, resolution or other decision is taken, so long as one member of the Senate, one member of the governing party in the House of Commons and one member from the opposition in the House of Commons are present, and the chairs be authorized to hold meetings, to receive evidence and authorize the publishing thereof, whenever five members are present, so long as one member of the Senate, one member of the governing party in the House of Commons and one member from the opposition in the House of Commons are present;
- (f) changes to the membership of the committee on the part of the Senate be made in accordance with rule 12-5 of the *Rules of the Senate*, provided that any new members or participating senators take the oath of secrecy pursuant to paragraph (g) of this order before participating in proceedings;
- (g) pursuant to subsection 62(3) of the act, every member and person employed in the work of the committee, which includes personnel who, in supporting the committee's work or a committee member's work, have access to the committee's proceedings or documents, take the oath of secrecy as set out in the schedule of the act;

déoulant d'une déclaration de situation de crise en vigueur du lundi 14 février 2022 au mercredi 23 février 2022, y compris les dispositions précisées aux paragraphes 62(5) et 62(6) de la loi;

- b) le comité soit formé de quatre sénateurs, dont un sénateur de l'Opposition, un sénateur du Groupe des sénateurs indépendants, un sénateur du Groupe progressiste du Sénat, un sénateur du Groupe des sénateurs canadiens, et de sept députés, dont trois députés qui proviennent du parti ministériel, deux députés de l'opposition officielle, un député du Bloc Québécois et un député du Nouveau Parti démocratique, avec trois présidents, le président agissant au nom du Sénat étant du Groupe des sénateurs indépendants et les deux présidents agissant au nom de la Chambre représentant le Bloc québécois et le Nouveau Parti démocratique;
- c) outre les présidents, le comité élise deux vice-présidents agissant au nom de la Chambre, dont le premier vice-président soit un député du parti ministériel et le deuxième vice-président soit un député du parti de l'opposition officielle, et un vice-président agissant au nom du Sénat qui soit membre de l'opposition;
- d) les quatre sénateurs qui seront membres du comité soient nommés au moyen d'un avis signé par leur leader ou facilitateur respectif (ou leurs délégués respectifs) et remis au greffier du Sénat au plus tard à 17 heures, le jour suivant l'adoption de cette motion, faute de quoi, le leader ou facilitateur de tout parti ou groupe identifié au paragraphe b) qui n'a pas remis le nom d'un sénateur au greffier du Sénat, est réputé être le sénateur nommé au comité, et à condition que les noms des sénateurs nommés à titre de membres soient consignés aux *Journals du Sénat*;
- e) le quorum du comité soit fixé à sept membres lorsqu'il y a prise d'un vote, d'une résolution ou d'une décision, à la condition qu'un membre du Sénat, un député du parti ministériel et un député de l'opposition soient présents, et les présidents soient autorisés à tenir des réunions, à entendre des témoignages et à autoriser leur publication, à la condition que cinq membres du comité soient présents et qu'un membre du Sénat, un député du parti ministériel et un député de l'opposition soient présents;
- f) les modifications apportées à la représentation du Sénat au sein du comité soient apportées conformément à l'article 12-5 du *Règlement du Sénat*, pourvu que les nouveaux membres ou autres sénateurs qui participent prêtent le serment du secret conformément au paragraphe g) de cet ordre avant de participer aux délibérations;
- g) conformément au paragraphe 62(3) de la loi, les membres et le personnel du comité, incluant toute personne qui, en soutenant le travail du comité ou d'un de ses membres, a accès aux délibérations ou aux documents du comité, prêtent le serment de secret figurant à l'annexe de la loi;



- (h) every meeting of the committee held to consider an order or regulation referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act be held in camera, pursuant to subsection 62(4) of the same act, and the evidence and documents received by the committee related to these meetings not be made public;
- (i) for greater certainty, the chairs may move motions and vote on all items before the committee, and any vote resulting in a tie vote shall mean that the item is negatived;
- (j) all documents tabled in the Senate pursuant to the act since February 21, 2022, be referred to the committee;
- (k) until the committee ceases to exist or on Thursday, June 23, 2022, whichever is earlier,
- (i) where applicable, the provisions contained in paragraphs (a), (b) and (c) of the order adopted by the Senate on February 10, 2022, respecting senators on standing joint committees, shall apply to senators on this committee, and the committee shall hold meetings in person where necessary to consider any matter referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act; and
- (ii) senators, members and departmental and parliamentary officials appearing as witnesses before the committee may do so in person, as may any witness appearing with respect to any matter referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act;
- (l) the committee have the power to:
- (i) meet during sittings and adjournments of the Senate;
- (ii) report from time to time, including pursuant to the provisions included in subsection 62(6) of the act, to send for persons, papers and records, and to publish such papers and evidence as may be ordered by the committee;
- (iii) retain the services of expert, professional, technical and clerical staff, including legal counsel;
- (iv) appoint, from among its members such subcommittees as may be deemed appropriate and to delegate to such subcommittees all or any of its powers, except the power to report to the Senate and House of Commons; and
- (v) authorize video and audio broadcasting of any or all of its public proceedings and to make them available to the public via the Parliament of Canada's websites; and
- (m) a report of the committee may be deposited with the Clerk of the Senate at any time the Senate stands adjourned, and that any report so deposited may be deposited electronically, with the report being deemed to have been presented or tabled in the Senate; and
- h) les réunions du comité en vue de l'étude des décrets ou règlements qui lui sont renvoyés en vertu du paragraphe 61(2) de la loi se tiennent à huis clos, conformément au paragraphe 62(4) de la même loi, et les délibérations et les documents reçus par le comité relativement à ces réunions ne soient pas rendus publics;
- i) pour plus de certitude, les présidents peuvent proposer des motions et voter sur toute affaire dont est saisi le comité, et tout vote résultant en une égalité des voix soit interprété comme étant une affaire rejetée;
- j) tous les documents déposés au Sénat conformément à la loi depuis le 21 février 2022 soient renvoyés au comité;
- k) jusqu'à ce que le comité cesse d'exister, ou jusqu'au jeudi 23 juin 2022, selon la première éventualité,
- (i) le cas échéant, les dispositions des paragraphes a), b) et c) de l'ordre adopté par le Sénat le 10 février 2022, concernant les sénateurs qui sont membres des comités mixtes permanents, s'appliquent aux sénateurs qui sont membres de ce comité et le comité tiennent des réunions en personne si cela est nécessaire pour examiner toute question qui lui est soumise en vertu du paragraphe 61(2) de la loi;
- (ii) les sénateurs, les députés, les fonctionnaires des ministères et les fonctionnaires parlementaires qui comparaissent en tant que témoins devant le comité puissent le faire en personne, ainsi que tout témoin qui comparait au sujet de ce qui a été renvoyé au comité conformément au paragraphe 61(2) de la loi;
- l) le comité ait le pouvoir de :
- (i) se réunir durant les séances et au cours des périodes d'ajournement du Sénat;
- (ii) faire rapport de temps à autre, y compris conformément aux dispositions prévues au paragraphe 62(6) de la loi, de convoquer des témoins, de demander le dépôt de documents et de dossiers, et de faire publier des documents et des témoignages tel qu'ordonné par le le comité;
- (iii) retenir les services de spécialistes et du personnel professionnel, technique et de soutien, notamment de conseillers juridiques;
- (iv) constituer, parmi ses membres, les sous-comités qu'il jugera utiles, et de déléguer à ces sous-comités tous ses pouvoirs, sauf celui de faire rapport au Sénat et à la Chambre des communes;
- (v) autoriser la diffusion vidéo et audio d'une partie ou de la totalité de ses délibérations publiques et de les rendre disponibles au public via les sites Web du Parlement du Canada;
- m) un rapport du comité puisse être déposé auprès du greffier du Sénat à tout moment pendant une période d'ajournement du Sénat, et tout rapport ainsi déposé puisse être déposée électroniquement, le rapport étant alors réputé avoir été présenté ou déposé au Sénat;

That a message be sent to the House of Commons to acquaint that house accordingly.

After debate,  
The question being put on the motion, as modified, it was adopted, on division.

## WRITTEN DECLARATION OF ROYAL ASSENT

At 4:24 p.m., the Honourable the Speaker informed the Senate that the following communication had been received:

RIDEAU HALL

March 3, 2022

Mr. Speaker,

I have the honour to inform you that the Right Honourable Mary May Simon, Governor General of Canada, signified royal assent by written declaration to the bill listed in the Schedule to this letter on the 3<sup>rd</sup> day of March, 2022, at 3:43 p.m.

Yours sincerely,

*Le secrétaire du gouverneur général et chancelier d'armes,*

Ian McCowan

*Secretary to the Governor General and Herald Chancellor*

The Honourable  
The Speaker of the Senate  
Ottawa

Schedule

**Bill Assented To**

Thursday, March 3, 2022

An Act to amend the Old Age Security Act (Guaranteed Income Supplement) (*Bill C-12, Chapter 1, 2022*)

## OTHER BUSINESS

### Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 and 13 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer.

Après débat,  
La motion, telle que modifiée, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

## DÉCLARATION ÉCRITE DE SANCTION ROYALE

À 16 h 24, l'honorable Président informe le Sénat qu'il a reçu la communication suivante :

RIDEAU HALL

Le 3 mars 2022

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous aviser que la très honorable Mary May Simon, gouverneure générale du Canada, a octroyé la sanction royale par déclaration écrite au projet de loi mentionné à l'annexe de la présente lettre le 3 mars 2022 à 15 h 43.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

L'honorable  
Le Président du Sénat  
Ottawa

Annexe

**Projet de loi ayant reçu la sanction royale**

Le jeudi 3 mars 2022

Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (Supplément de revenu garanti) (*projet de loi C-12, chapitre 1, 2022*)

## AUTRES AFFAIRES

### Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n<sup>os</sup> 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 13 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Black, seconded by the Honourable Senator Griffin, for the second reading of Bill S-227, An Act to establish Food Day in Canada.

After debate,  
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Griffin moved, for the Honourable Senator Black, seconded by the Honourable Senator Tannas, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21 and 22 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Second reading of Bill S-236, An Act to amend the Employment Insurance Act and the Employment Insurance Regulations (Prince Edward Island).

The Honourable Senator Griffin moved, seconded by the Honourable Senator Tannas, that the bill be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Wells moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Order No. 24 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Second reading of Bill S-238, An Act to amend the Criminal Code and the Canadian Victims Bill of Rights (information about the victim).

The Honourable Senator Boisvenu moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that the bill be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Duncan moved, seconded by the Honourable Senator Moncion, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Order No. 26 was called and postponed until the next sitting.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Black, appuyée par l'honorable sénatrice Griffin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-227, Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Griffin propose, au nom de l'honorable sénateur Black, appuyée par l'honorable sénateur Tannas, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles nos 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21 et 22 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Deuxième lecture du projet de loi S-236, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Règlement sur l'assurance-emploi (Île-du-Prince-Édouard).

L'honorable sénatrice Griffin propose, appuyée par l'honorable sénateur Tannas, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénateur Wells propose, appuyé par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'article n° 24 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Deuxième lecture du projet de loi S-238, Loi modifiant le Code criminel et la Charte canadienne des droits des victimes (renseignements concernant la victime).

L'honorable sénateur Boisvenu propose, appuyé par l'honorable sénatrice Seidman, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Duncan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'article n° 26 est appelé et différé à la prochaine séance.

## Reports of Committees – Other

Consideration of the second report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, entitled *Senate Budget 2022-23*, presented in the Senate on February 24, 2022.

The Honourable Senator Marwah moved, seconded by the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*), that the report be adopted.

After debate,  
The Honourable Senator Wells moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

## Motions

Orders No. 3 and 6 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Galvez, seconded by the Honourable Senator Forest:

That the Senate of Canada recognize that:

- (a) climate change is an urgent crisis that requires an immediate and ambitious response;
- (b) human activity is unequivocally warming the atmosphere, ocean and land at an unprecedented pace, and is provoking weather and climate extremes in every region across the globe, including in the Arctic, which is warming at more than twice the global rate;
- (c) failure to address climate change is resulting in catastrophic consequences especially for Canadian youth, Indigenous Peoples and future generations; and
- (d) climate change is negatively impacting the health and safety of Canadians, and the financial stability of Canada;

That the Senate declare that Canada is in a national climate emergency which requires that Canada uphold its international commitments with respect to climate change and increase its climate action in line with the Paris Agreement's objective of holding global warming well below two degrees Celsius and pursuing efforts to keep global warming below 1.5 degrees Celsius; and

That the Senate commit to action on mitigation and adaptation in response to the climate emergency and that it consider this urgency for action while undertaking its parliamentary business.

## Rapports de comités – Autres

Étude du deuxième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, intitulé *Prévisions budgétaires du Sénat pour 2022-2023*, présenté au Sénat le 24 février 2022.

L'honorable sénateur Marwah propose, appuyé par l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*), que le rapport soit adopté.

Après débat,  
L'honorable sénateur Wells propose, appuyé par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## Motions

Les articles n<sup>os</sup> 3 et 6 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Galvez, appuyée par l'honorable sénateur Forest,

Que le Sénat du Canada reconnaisse que :

- a) les changements climatiques constituent une urgence qui exige une réponse immédiate et ambitieuse;
- b) l'activité humaine est, sans équivoque, responsable du réchauffement de l'atmosphère, de l'océan et de la terre à un rythme sans précédent, et est en train de provoquer des extrêmes météorologiques et climatiques dans toutes les régions du globe, incluant l'Arctique, qui se réchauffe à un rythme plus de deux fois supérieur au taux global;
- c) l'incapacité de répondre aux changements climatiques a des conséquences catastrophiques, surtout pour les jeunes Canadiens, les peuples autochtones et les générations futures;
- d) les changements climatiques ont un effet négatif sur la santé et la sécurité des Canadiens et la stabilité financière du Canada;

Que le Sénat déclare que le Canada est en période d'urgence climatique nationale, qui requiert que le Canada maintienne ses obligations internationales par rapport aux changements climatiques et augmente ses actions climatiques conformément à l'objectif de l'Accord de Paris de maintenir le réchauffement climatique bien en dessous de deux degrés Celsius et de poursuivre les efforts afin de maintenir le réchauffement climatique en dessous de 1,5 degré Celsius;

Que le Sénat s'engage à prendre des mesures d'atténuation et d'adaptation en réponse à l'urgence climatique et qu'il tienne compte de cette urgence d'agir dans le cadre de ses travaux parlementaires.

After debate,  
The Honourable Senator Duncan moved, seconded by the Honourable Senator Coyle, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 10, 11, 12 and 14 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion, as amended, of the Honourable Senator Dalphond, seconded by the Honourable Senator Cordy:

That the Senate:

1. recall that, despite the commitment found in section 55 of the *Constitution Act, 1982* to have a fully bilingual Constitution, as of today, of the 31 enactments that make up the Canadian Constitution, 22 are official only in their English version, including almost all of the *Constitution Act, 1867*; and
2. call upon the government to consider, in the context of the review of the *Official Languages Act*, the addition of a requirement to submit, every 12 months, a report detailing the efforts made to comply with section 55 of the *Constitution Act, 1982*.

After debate,  
The Honourable Senator Wells moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that further debate on the motion, as amended, be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 30 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*), seconded by the Honourable Senator Kutcher:

That the Senate adopt the following *Environmental and Sustainability Policy Statement*, to replace the 1993 *Senate Environmental Policy*, adopted by the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration:

#### “SENATE OF CANADA ENVIRONMENTAL AND SUSTAINABILITY POLICY STATEMENT

##### OBJECTIVE

The Senate of Canada is committed to reducing the Senate’s carbon footprint to net zero by 2030 and to implement sustainable practices in its operations. Achieving this goal requires a whole-of-organization approach which prioritizes

Après débat,  
L’honorable sénatrice Duncan propose, appuyée par l’honorable sénatrice Coyle, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n<sup>os</sup> 10, 11, 12 et 14 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion, telle que modifiée, de l’honorable sénateur Dalphond, appuyée par l’honorable sénatrice Cordy,

Que le Sénat :

1. rappelle que, malgré l’engagement d’avoir une Constitution entièrement bilingue contenu à l’article 55 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, des 31 textes formant la Constitution canadienne, à ce jour, 22 ne sont officiels que dans leur version anglaise, dont la quasi-totalité de la *Loi constitutionnelle de 1867*;
2. demande au gouvernement de considérer, dans le contexte de la révision de la *Loi sur les langues officielles*, l’ajout d’une exigence voulant qu’un rapport soit soumis aux 12 mois détaillant les efforts déployés pour assurer le respect de l’article 55 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

Après débat,  
L’honorable sénateur Wells propose, appuyé par l’honorable sénateur Plett, que la suite du débat sur la motion, telle que modifiée, soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L’article n<sup>o</sup> 30 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l’honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*), appuyée par l’honorable sénateur Kutcher,

Que le Sénat du Canada adopte l’*Énoncé de politique en matière d’environnement et de durabilité* qui suit, pour remplacer la *Politique environnementale du Sénat* de 1993, qui avait été adoptée par le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l’administration :

#### « ÉNONCÉ DE POLITIQUE DU SÉNAT DU CANADA EN MATIÈRE D’ENVIRONNEMENT ET DE DURABILITÉ

##### OBJECTIF

Le Sénat du Canada est résolu à atteindre la carboneutralité d’ici 2030 et à mettre en œuvre des pratiques durables dans ses opérations. L’atteinte de cet objectif nécessite l’adoption, à l’échelle de l’organisation, d’une approche priorisant la

reduction of outputs and utilizes standard-leading emission offsets. The road to net zero will include quantifiable regular reporting on progress towards target. These actions are to demonstrate leadership as an institution on climate action, to encourage accountability of federal institutions and to inform the legislative process.

## PRINCIPLES

The Senate is committed to achieving its objective through adherence to the following principles:

1. **Serve as a model of environmental leadership** in accordance with the best practices of international, federal, provincial and municipal environmental laws, regulations, standards and guidelines where applicable;
2. **Integrate a robust accountability framework into the operating planning cycle.** This includes benchmarking, tracking and applying results-based management to achieve continuous improvement in environmental performance, in accordance with the best practices of accountability frameworks of internationally recognized standards. Progress should be reported publicly on a regular basis to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration (CIBA).
3. **Require environmentally conscious acquisition of goods and services** that incorporates: the purchase of environmentally responsible products and services; the selection of innovative suppliers demonstrating environmentally sound business practices; and the setting of environmental requirements in requests for proposals.
4. **Reduce the environmental impact of activities** by using resources more efficiently, with a focus on the reduction of outputs throughout the Senate's operations.
5. **Incentivize and enhance environmental awareness throughout the Senate** through education and support, while recognizing and incorporating environmental actions undertaken by Senate employees and senators.
6. **Operate facilities and conduct activities of the Senate in a sustainable manner** with a view to preventing pollution and reducing waste. Consider environmental impacts and implications when planning projects and activities.
7. **Develop and implement tools that promote and integrate environmental considerations into day-to-day operations of the Senate** to encourage Senators and Senate employees to make environmentally friendly decisions within their activities and tasks.”;

réduction de la production et utilisant un système de compensation répondant aux plus hautes normes. Sur la voie de la carboneutralité, des rapports périodiques présentant des données quantifiables sur la progression vers la cible devront être produits. Ces mesures visent à faire preuve de leadership en matière d'action climatique en tant qu'institution, à encourager la reddition de compte des institutions fédérales et à contribuer au processus législatif.

## PRINCIPES

Le Sénat est résolu à atteindre ses objectifs en respectant les principes suivants :

1. **Être un modèle de leadership environnemental** conformément aux pratiques exemplaires des lois, réglementations, normes et directives internationales, fédérales, provinciales et municipales ambitieuses en matière d'environnement, le cas échéant;
2. **Intégrer un cadre de responsabilisation rigoureuse au cycle de planification opérationnelle.** Cela comprend l'analyse comparative, le suivi et l'application d'une gestion axée sur les résultats afin de parvenir à une amélioration continue des performances environnementales, conformément aux pratiques exemplaires des cadres de responsabilité des normes internationalement reconnues. Les progrès doivent être communiqués régulièrement et publiquement au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration (CIBA).
3. **Exiger une acquisition de biens et de services respectueuse de l'environnement** qui tient compte de ce qui suit : l'achat de produits et de services respectueux de l'environnement; la sélection de fournisseurs novateurs démontrant des pratiques commerciales respectueuses de l'environnement; et l'établissement d'exigences environnementales dans les demandes de propositions.
4. **Réduire l'impact des activités pour l'environnement** en utilisant les ressources plus efficacement, en mettant l'accent sur la réduction des résultats dans l'ensemble des opérations du Sénat.
5. **Encourager et renforcer la sensibilisation à l'environnement dans l'ensemble du Sénat** par l'éducation et le soutien, tout en reconnaissant et en intégrant les actions environnementales entreprises par les employés du Sénat et les sénateurs.
6. **Exploiter les installations et mener les activités du Sénat de façon durable** en vue de prévenir la pollution et de réduire les déchets. Tenir compte des impacts et des implications pour l'environnement dans la planification des projets et des activités.
7. **Élaborer et mettre en œuvre des outils qui favorisent et intègrent les considérations environnementales dans les activités quotidiennes du Sénat** afin d'encourager les sénateurs et les employés du Sénat à prendre des décisions respectueuses de l'environnement dans le cadre de leurs activités et de leurs tâches. »;

That the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration examine the feasibility of implementing programs to establish:

- (a) an accountability framework and annual reporting cycle;
- (b) the promotion of climate-friendly transportation policies and reduced travel;
- (c) enhanced recycling and minimizing waste;
- (d) a digital-first approach and reduction in printing;
- (e) support from central agencies to allow the Senate to charge carbon offsets as part of operating a sustainable Senate; and
- (f) a process for senators and their offices to propose environmental and sustainability recommendations; and

That the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration acquire any necessary goods and services to examine the feasibility or to implement these recommendations.

After debate,

The Honourable Senator Wells moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Pursuant to rule 3-3(1) and the order adopted by the Senate on November 25, 2021, the Speaker left the Chair to resume the same at 7 p.m.

The sitting resumed.

## Inquiries

Order No. 2 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Boyer, calling the attention of the Senate to the positive contributions and impacts that Métis, Inuit, and First Nations have made to Canada, and the world.

After debate,

The Honourable Senator Coyle moved, for the Honourable Senator Duncan, seconded by the Honourable Senator Moncion, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Que le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration examine la faisabilité de la mise en œuvre de programmes visant à établir :

- a) un cadre de responsabilisation et un cycle de rapports annuels;
- b) la promotion de politiques de transport écologiques et de la réduction des déplacements;
- c) l'optimisation du recyclage et la réduction du gaspillage;
- d) une approche mettant l'accent sur le virage numérique et la réduction des impressions;
- e) l'appui des organismes centraux pour permettre au Sénat d'acheter des droits d'émissions de carbone dans le cadre d'un Sénat durable;
- f) un processus permettant aux sénateurs et à leurs bureaux de formuler des recommandations favorisant l'environnement et le développement durable;

Que le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration acquière les biens et services nécessaires pour examiner la faisabilité ou pour mettre en œuvre ces recommandations.

Après débat,

L'honorable sénateur Wells propose, appuyé par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Conformément à l'article 3-3(1) du Règlement et l'ordre adopté par le Sénat le 25 novembre 2021, le Président quitte le fauteuil pour le reprendre à 19 heures.

La séance reprend.

## Interpellations

L'article n° 2 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Boyer, attirant l'attention du Sénat sur les contributions et les retombées positives réalisées par les Métis, les Inuits et les Premières Nations au Canada, et dans le monde.

Après débat,

L'honorable sénatrice Coyle propose, au nom de l'honorable sénatrice Duncan, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Orders No. 5 and 7 were called and postponed until the next sitting.

## MOTIONS

The Honourable Senator Francis moved, seconded by the Honourable Senator Cordy:

That the Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples be authorized to examine and report on the federal government's constitutional, treaty, political and legal responsibilities to First Nations, Inuit and Métis peoples and any other subject concerning Indigenous Peoples;

That the documents received, evidence heard and business accomplished by the committee since the beginning of the First Session of the Forty-second Parliament be referred to the committee; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2023, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Wells:

That the Standing Senate Committee on Human Rights, in accordance with rule 12-7(14), be authorized to examine and report on such issues as may arise from time to time relating to human rights generally; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than June 12, 2025.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Dean moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain:

That, pursuant to rule 12-18(2), for the remainder of this session, the Standing Senate Committee on National Security and Defence be authorized to meet at their approved meeting time as determined by the third report of the Committee of Selection, adopted by the Senate on December 7, 2021, on any Monday which immediately precedes a Tuesday when the Senate is scheduled to sit, even though the Senate may then be adjourned for a period exceeding a week.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Les articles n<sup>os</sup> 5 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## MOTIONS

L'honorable sénateur Francis propose, appuyé par l'honorable sénatrice Cordy,

Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, les responsabilités constitutionnelles, politiques et juridiques et les obligations découlant des traités du gouvernement fédéral envers les Premières Nations, les Inuits et les Métis et tout autre sujet concernant les peuples autochtones;

Que les documents reçus, les témoignages entendus et les travaux accomplis par le comité depuis le début de la première session de la quarante-deuxième législature soient renvoyés au comité;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2023, et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénateur Wells,

Que le Comité sénatorial permanent des droits de la personne, conformément à l'article 12-7(14) du Règlement, soit autorisé à examiner, pour en faire rapport, les questions qui pourraient survenir concernant les droits de la personne en général;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 12 juin 2025.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Dean propose, appuyé par l'honorable sénatrice Saint-Germain,

Que, conformément à l'article 12-18(2) du Règlement, le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense soit autorisé, pour le reste de la présente session, à se réunir à l'heure habituelle approuvée telle qu'établie par le troisième rapport du Comité de sélection, adopté par le Sénat le 7 décembre 2021, le lundi précédant immédiatement un mardi où le Sénat doit siéger, même si le Sénat est alors ajourné pour une période de plus d'une semaine.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○



The Honourable Senator Cormier moved, seconded by the Honourable Senator Kutcher:

That, pursuant to rule 12-18(2), for the remainder of this session, the Standing Senate Committee on Official Languages be authorized to meet at their approved meeting time on any Monday which immediately precedes a Tuesday when the Senate is scheduled to sit, even though the Senate may then be adjourned for a period exceeding a week.

The Honourable Senator Wells moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator Bellemare moved, seconded by the Honourable Senator Cordy:

That, pursuant to rule 12-18(2), for the remainder of this session, the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament be authorized to meet at their approved meeting time as determined by the third report of the Committee of Selection, adopted by the Senate on December 7, 2021, on any Monday which immediately precedes a Tuesday when the Senate is scheduled to sit, even though the Senate may then be adjourned for a period exceeding a week.

The Honourable Senator Wells moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

## INQUIRIES

The Honourable Senator Coyle called the attention of the Senate to the importance of finding solutions to transition Canada's society, economy and resource use in pursuit of a fair, prosperous, sustainable and peaceful net-zero emissions future for our country and the planet.

After debate,

The Honourable Senator Wells moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

---

Ordered: That motion no. 50 on the Notice Paper be deemed not to have been adopted and that the item be called again.

L'honorable sénateur Cormier propose, appuyé par l'honorable sénateur Kutcher,

Que, conformément à l'article 12-18(2) du Règlement, le Comité sénatorial permanent des langues officielles soit autorisé, pour le reste de la présente session, à se réunir à l'heure habituelle approuvée le lundi précédant immédiatement un mardi où le Sénat doit siéger, même si le Sénat est alors ajourné pour une période de plus d'une semaine.

L'honorable sénateur Wells propose, appuyé par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénatrice Bellemare propose, appuyée par l'honorable sénatrice Cordy,

Que, conformément à l'article 12-18(2) du Règlement, le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement soit autorisé, pour le reste de la présente session, à se réunir à l'heure habituelle approuvée telle qu'établie par le troisième rapport du Comité de sélection, adopté par le Sénat le 7 décembre 2021, le lundi précédant immédiatement un mardi où le Sénat doit siéger, même si le Sénat est alors ajourné pour une période de plus d'une semaine.

L'honorable sénateur Wells propose, appuyé par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## INTERPELLATIONS

L'honorable sénatrice Coyle attire l'attention du Sénat sur l'importance de trouver des solutions pour faire la transition de la société, de l'économie et de l'utilisation des ressources du Canada dans la poursuite d'un avenir juste, prospère, durable et paisible à zéro émission nette pour notre pays et la planète.

Après débat,

L'honorable sénateur Wells propose, appuyé par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

---

Ordonné : Que la motion n° 50 sur le Feuilleton des préavis soit réputée ne pas avoir été adoptée et que l'affaire soit appelée de nouveau.

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Dean, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain:

That, pursuant to rule 12-18(2), for the remainder of this session, the Standing Senate Committee on National Security and Defence be authorized to meet at their approved meeting time as determined by the third report of the Committee of Selection, adopted by the Senate on December 7, 2021, on any Monday which immediately precedes a Tuesday when the Senate is scheduled to sit, even though the Senate may then be adjourned for a period exceeding a week.

The Honourable Senator Wells moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

## ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

*(Accordingly, at 8:02 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 10 a.m.)*

## DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Departmental Plans for 2022-23 :

Accessibility Standards Canada  
 Administrative Tribunals Support Service of Canada  
 Agriculture and Agri-Food Canada  
 Atlantic Canada Opportunities Agency  
 Canada Border Services Agency  
 Canada Economic Development for Quebec Regions  
 Canada Energy Regulator  
 Canada Revenue Agency  
 Canada School of Public Service  
 Canadian Centre for Occupational Health and Safety  
 Canadian Food Inspection Agency  
 Canadian Grain Commission  
 Canadian Heritage  
 Canadian Human Rights Commission  
 Canadian Institutes of Health Research  
 Canadian Intergovernmental Conference Secretariat  
 Canadian Northern Economic Development Agency  
 Canadian Nuclear Safety Commission  
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission  
 Canadian Space Agency  
 Canadian Transportation Agency

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Dean, appuyée par l'honorable sénatrice Saint-Germain,

Que, conformément à l'article 12-18(2) du Règlement, le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense soit autorisé, pour le reste de la présente session, à se réunir à l'heure habituelle approuvée telle qu'établie par le troisième rapport du Comité de sélection, adopté par le Sénat le 7 décembre 2021, le lundi précédant immédiatement un mardi où le Sénat doit siéger, même si le Sénat est alors ajourné pour une période de plus d'une semaine.

L'honorable sénateur Wells propose, appuyé par l'honorable sénateur Plett, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

*(En conséquence, à 20 h 2, le Sénat s'ajourne jusqu'à 10 heures demain.)*

## DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Plans ministériels 2022-2023 :

Administration du pipe-line du Nord  
 Affaires mondiales Canada  
 Agence canadienne de développement économique du Nord  
 Agence canadienne d'inspection des aliments  
 Agence de promotion économique du Canada atlantique  
 Agence d'évaluation d'impact du Canada  
 Agence de la santé publique du Canada  
 Agence des services frontaliers du Canada  
 Agence du revenu du Canada  
 Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario  
 Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario  
 Agence spatiale canadienne  
 Agriculture et Agroalimentaire Canada  
 Anciens Combattants Canada  
 Bibliothèque et Archives Canada  
 Bureau de la sécurité des transports du Canada  
 Bureau de l'enquêteur correctionnel  
 Bureau du commissaire au renseignement  
 Bureau du Conseil privé  
 Bureau du directeur général des élections

Civilian Review and Complaints Commission for the RCMP  
 Copyright Board of Canada  
 Correctional Service of Canada  
 Courts Administration Service  
 Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs  
 Department of Finance  
 Department of Justice  
 Department of National Defence and the Canadian Armed Forces  
 Employment and Social Development Canada  
 Environment and Climate Change Canada  
 Federal Economic Development Agency for Northern Ontario  
 Federal Economic Development Agency for Southern Ontario  
 Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada  
 Fisheries and Oceans Canada  
 Global Affairs Canada  
 Health Canada  
 Immigration and Refugee Board of Canada  
 Immigration, Refugees and Citizenship Canada  
 Impact Assessment Agency of Canada  
 Indigenous Services Canada  
 Infrastructure Canada  
 Innovation, Science and Economic Development Canada  
 Invest in Canada Hub  
 Library and Archives Canada  
 Military Grievances External Review Committee  
 Military Police Complaints Commission of Canada  
 National Battlefields Commission  
 National Energy Board  
 National Film Board  
 National Research Council of Canada  
 National Security and Intelligence Review Agency  
 Natural Resources Canada  
 Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada  
 Northern Pipeline Agency Canada  
 Office of the Auditor General of Canada  
 Office of the Chief Electoral Officer  
 Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs Canada  
 Office of the Commissioner of Lobbying of Canada  
 Office of the Commissioner of Official Languages  
 Office of the Correctional Investigator  
 Office of the Information Commissioner of Canada  
 Office of the Intelligence Commissioner  
 Office of the Privacy Commissioner of Canada  
 Office of the Public Sector Integrity Commissioner of Canada  
 Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada  
 Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada  
 Pacific Economic Development Canada  
 Parks Canada  
 Parole Board of Canada  
 Patented Medicine Prices Review Board Canada  
 Polar Knowledge Canada  
 Prairies Economic Development Canada  
 Privy Council Office  
 Public Health Agency of Canada  
 Public Prosecution Service of Canada  
 Public Safety Canada  
 Public Service Commission of Canada  
 Public Services and Procurement Canada  
 RCMP External Review Committee  
 Royal Canadian Mounted Police  
 Secretariat of the National Security and Intelligence Committee  
 of Parliamentarians  
 Shared Services Canada  
 Social Sciences and Humanities Research Council of Canada  
 Statistics Canada  
 Bureau du Registraire de la Cour suprême du Canada  
 Bureau du surintendant des institutions financières  
 Bureau du vérificateur général du Canada  
 Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du  
 Canada  
 Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail  
 Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité  
 Comité externe d'examen de la GRC  
 Comité externe d'examen des griefs militaires  
 Commissariat à la magistrature fédérale Canada  
 Commissariat à la protection de la vie privée du Canada  
 Commissariat à l'information du Canada  
 Commissariat à l'intégrité du secteur public Canada  
 Commissariat au lobbying du Canada  
 Commissariat aux langues officielles  
 Commission canadienne de sûreté nucléaire  
 Commission canadienne des droits de la personne  
 Commission canadienne des grains  
 Commission civile d'examen et de traitement des plaintes  
 relatives à la GRC  
 Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire  
 du Canada  
 Commission de la fonction publique du Canada  
 Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada  
 Commission des champs de bataille nationaux  
 Commission des libérations conditionnelles du Canada  
 Commission du droit d'auteur Canada  
 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications  
 canadiennes  
 Conseil de recherches en sciences humaines  
 Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du  
 Canada  
 Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés  
 Conseil national de recherches Canada  
 Développement économique Canada pour les régions du Québec  
 Développement économique Canada pour le Pacifique  
 Développement économique Canada pour les Prairies  
 École de la fonction publique du Canada  
 Emploi et Développement social Canada  
 Environnement et Changement climatique Canada  
 Femmes et Égalité des genres  
 Gendarmerie royale du Canada  
 Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada  
 Infrastructure Canada  
 Innovation, Sciences et Développement économique Canada  
 Instituts de recherche en santé du Canada  
 Investir au Canada  
 Ministère de la Défense nationale et les forces armées  
 canadiennes  
 Ministère de la Justice Canada  
 Ministère des Finances Canada  
 Normes d'accessibilité Canada  
 Office des transports du Canada  
 Office national du film  
 Parcs Canada  
 Patrimoine canadien  
 Pêches et Océans Canada  
 Régie de l'énergie du Canada  
 Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord  
 Ressources naturelles Canada  
 Santé Canada  
 Savoir polaire Canada  
 Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes  
 Secrétariat du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale  
 et le renseignement

Transport Canada  
 Transportation Safety Board of Canada  
 Treasury Board of Canada Secretariat  
 Veterans Affairs Canada  
 Veterans Review and Appeal Board  
 Women and Gender Equality Canada—Sessional Paper  
 No. 1/44-530.

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada  
 Sécurité publique Canada  
 Service administratif des tribunaux judiciaires  
 Services aux Autochtones Canada  
 Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs  
 Service correctionnel du Canada  
 Service des poursuites pénales du Canada  
 Services partagés Canada  
 Services publics et Approvisionnement Canada  
 Statistique Canada  
 Transports Canada  
 Tribunal des anciens combattants (révision et appel)—Document  
 parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-530.

## WRITTEN REPLIES TO ORAL QUESTIONS AND TO WRITTEN QUESTIONS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO THE ORDER ADOPTED NOVEMBER 25, 2021

Response to the oral question asked in the Senate on November 30, 2021, by the Honourable Senator Harder, concerning the COVID-19 pandemic—international aid.—Sessional Paper No. 1/44-531S.

Response to the oral question asked in the Senate on December 16, 2021, by the Honourable Senator Harder, concerning the Access to COVID-19 Tools (ACT) Accelerator.—Sessional Paper No. 1/44-532S.

Response to the oral question asked in the Senate on December 1, 2021, by the Honourable Senator Cormier, concerning Canada's commitment to the fight against HIV/AIDS.—Sessional Paper No. 1/44-533S.

Response to the oral question asked in the Senate on December 14, 2021, by the Honourable Senator Klyne, concerning carbon capture, utilization and storage strategy.—Sessional Paper No. 1/44-534S.

Reply to Question No. 42, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding First Nations fire services.—Sessional Paper No. 1/44-535S.

Reply to Question No. 56, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Infrastructure Bank.—Sessional Paper No. 1/44-536S.

Reply to Question No. 75, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Parks Canada.—Sessional Paper No. 1/44-537S.

## RÉPONSES ÉCRITES AUX QUESTIONS ORALES ET ÉCRITES DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ORDRE ADOPTÉ LE 25 NOVEMBRE 2021

Réponse à la question orale posée au Sénat le 30 novembre 2021 par l'honorable sénateur Harder, concernant la pandémie de COVID-19—l'aide internationale.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-531S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 16 décembre 2021 par l'honorable sénateur Harder, concernant le Dispositif pour accélérer l'accès aux outils de lutte contre la COVID-19 (Accélérateur ACT).—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-532S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 1<sup>er</sup> décembre 2021 par l'honorable sénateur Cormier, concernant l'engagement du Canada à l'égard de la lutte au VIH-sida.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-533S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 14 décembre 2021 par l'honorable sénateur Klyne, concernant la stratégie de captage, d'utilisation et de stockage du carbone.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-534S.

Réponse à la question n<sup>o</sup> 42, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les services d'incendie des Premières Nations.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-535S.

Réponse à la question n<sup>o</sup> 56, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Banque de l'infrastructure.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-536S.

Réponse à la question n<sup>o</sup> 75, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant Parcs Canada.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-537S.

### **Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5**

#### **Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry**

The Honourable Senator Petitcherc replaced the Honourable Senator Ringuette (*March 3, 2022*).

#### **Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade**

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*) replaced the Honourable Senator Kutcher (*March 3, 2022*).

#### **Standing Senate Committee on National Finance**

The Honourable Senator Wetston replaced the Honourable Senator Boehm (*March 2, 2022*).

#### **Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament**

The Honourable Senator Carignan, P.C., was removed from the membership of the committee, substitution pending (*March 3, 2022*).

#### **Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology**

The Honourable Senator Petitcherc replaced the Honourable Senator McCallum (*March 3, 2022*).

The Honourable Senator Lankin, P.C., replaced the Honourable Senator Mégie (*March 2, 2022*).

#### **Special Joint Committee on the Declaration of Emergency**

The Honourable Senator Harder, P.C., was added to the membership (*March 3, 2022*).

The Honourable Senator White was added to the membership (*March 3, 2022*).

#### **Standing Senate Committee on Transport and Communications**

The Honourable Senator Dasko replaced the Honourable Senator Clement (*March 3, 2022*).

The Honourable Senator Omidvar replaced the Honourable Senator Galvez (*March 3, 2022*).

### **Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement**

#### **Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts**

L'honorable sénatrice Petitcherc a remplacé l'honorable sénatrice Ringuette (*le 3 mars 2022*).

#### **Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international**

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) a remplacé l'honorable sénateur Kutcher (*le 3 mars 2022*).

#### **Comité sénatorial permanent des finances nationales**

L'honorable sénateur Wetston a remplacé l'honorable sénateur Boehm (*le 2 mars 2022*).

#### **Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement**

L'honorable sénateur Carignan, c.p., a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 3 mars 2022*).

#### **Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie**

L'honorable sénatrice Petitcherc a remplacé l'honorable sénatrice McCallum (*le 3 mars 2022*).

L'honorable sénatrice Lankin, c.p., a remplacé l'honorable sénatrice Mégie (*le 2 mars 2022*).

#### **Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise**

L'honorable sénateur Harder, c.p., a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 3 mars 2022*).

L'honorable sénateur White a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 3 mars 2022*).

#### **Comité sénatorial permanent des transports et des communications**

L'honorable sénatrice Dasko a remplacé l'honorable sénatrice Clement (*le 3 mars 2022*).

L'honorable sénatrice Omidvar a remplacé l'honorable sénatrice Galvez (*le 3 mars 2022*).